



Une meilleure communication
pour une meilleure santé

RÉSEAU FRANCO-SANTÉ
DU SUD DE L'ONTARIO

Better Communication
for Better Health

FRENCH HEALTH NETWORK
OF CENTRAL SOUTHWESTERN ONTARIO



Entité 4^{MD}

Engager • Collaborer • Réaliser

Francophones in the Greater Toronto Area have access to an exemplary model of long-term care at Bendale Acres – Pavillon Omer Deslauriers

Ancaster, Ontario - February 15, 2018 : The French Health Network of Central Southwestern Ontario, in partnership with Entité 4, City of Toronto – Bendale Acres, the Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FARFO) and Reflet Salvéo, announces the publication of a study conducted by Santis Health consultancy group, recognizing the French language long-term care services of Pavillon Omer Deslauriers as an innovative model to serve Francophones living in minority communities in Canada.

The Pavillon Omer Deslauriers includes 37 beds offering French language services within [Bendale Acres](#), one of 10 long-term care homes operated by the City of Toronto. Francophones have priority admission and live in an environment adapted to meet their linguistic and cultural needs, which greatly contributes to their quality of life. Pavillon Omer Deslauriers actively pursues and used bilingual resources (staff, activities, information, interpretation services) to meet the needs of Francophones and those of their families and loved ones who do not necessarily speak French.

"Although Francophones are often bilingual, medical studies show that, in old age or cases where there is cognitive impairment or dementia, many of them lose the use of their second language. Unfortunately, at a time of their lives when these seniors are the most vulnerable and have a greater need to understand and be understood in French, they often find themselves in a strictly Anglophone environment" says JoAnne Chalifour, President of the French Health Network of Southwestern Ontario and Director of Quality & Community Engagement, Alzheimer Society Brant, Haldimand Norfolk, Hamilton Halton.

The partners in this project undertook to analyze effective and proven models of health service provision for Francophone seniors living in a minority community in Canada, and the Pavilion Omer Deslauriers model stood out. *"Bendale Acres has worked with various partners and members of the Francophone community for several years to continually improve the services offered to our residents. This is a journey that the City of Toronto began in 1994 and has been going on since then"* said Margaret Aerola, Bendale Acres Home Administrator.

The Guide to Planning and Providing Long Term Care Services in French resulting from this study, funded by Health Canada under the Roadmap for Canada's Official Languages 2013-2018 and by Entité 4, identifies the attributes required to meet the needs of Francophones and is a practical guide to support the adoption of similar models elsewhere in Ontario and throughout Canada: [French Guide](#) and [English Guide](#). In the wake of [announcements](#) by the Government of Ontario regarding additional funding and the creation of new long-term care beds, this guide will be able to support health service providers meet the priority of better serving Francophone populations across the province.

-30-

INFORMATION

Geneviève Laferrière

Project Coordinator

French Health Network of Central Southwestern Ontario

416-413-1717, extension 2 / 1-888-549-5775, extension 2

glaferriere@francosantesud.ca

The French Health Network of Central Southwestern Ontario is part of a national French language health services movement. The Société santé en français as well as the 16 French-language health networks established in the 12 Canadian provinces and territories aimed to rally health partners around priority issues and together plan concerted actions for better health services in French, on regional, provincial and federal levels.

Entité 4's mandate is to make recommendations to the Central, Central East and North Simcoe Muskoka LHINs to improve access to quality health services in French for the francophone community in these areas.



Une meilleure communication
pour une meilleure santé

RÉSEAU FRANCO-SANTÉ
DU SUD DE L'ONTARIO

Better Communication
for Better Health

FRENCH HEALTH NETWORK
OF CENTRAL/SOUTHWESTERN ONTARIO



Entité 4^{MD}

Engager • Collaborer • Réaliser

Les francophones de la région du Grand Toronto ont accès à un modèle exemplaire de soins de longue durée à Bendale Acres – Pavillon Omer Deslauriers

Ancaster, Ontario – le 15 février 2018 : Le Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario, de concert avec l'Entité 4, la Ville de Toronto - Bendale Acres, la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FARFO) ainsi que Reflet Salvéo, annonce la publication d'une étude menée par le groupe-conseil Santis Health reconnaissant les services de soins de longue durée en français du Pavillon Omer Deslauriers comme un modèle novateur pour desservir les francophones vivant en milieu minoritaire au Canada.

Le Pavillon Omer Deslauriers compte 37 lits offrant des services en français au sein du foyer [Bendale Acres](#), l'un des 10 foyers de soins de longue durée opérés par la ville de Toronto. Les francophones y ont priorité d'admission et y vivent dans un milieu adapté à leurs besoins linguistiques et culturels, ce qui contribue grandement à leur qualité de vie. De plus, le Pavillon Omer Deslauriers s'emploie activement à obtenir et à offrir des ressources bilingues (personnel, activités, information, services d'interprétation), permettant de répondre aux besoins des francophones ainsi que ceux de leurs familles et proches qui ne parlent pas nécessairement le français.

« *Bien que les francophones soient souvent bilingues, les études médicales démontrent qu'en âge avancé ou dans les cas de troubles cognitifs ou de démence, plusieurs d'entre eux perdent l'usage de leur langue seconde. Malheureusement, au moment de leur vie où ces aînés sont les plus vulnérables et ont un plus grand besoin de comprendre et d'être compris en français, ils se retrouvent souvent dans un milieu strictement anglophone* », affirme JoAnne Chalifour, présidente du Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario et directrice de la qualité de l'engagement communautaire, Société Alzheimer Brant, Haldimand Norfolk, Hamilton Halton.

Les partenaires de ce projet ont entrepris de faire l'analyse de modèles efficaces et éprouvés d'offre de services de santé aux aînés francophones vivant en milieu minoritaire au Canada, et le modèle du Pavillon Omer Deslauriers s'est démarqué. « *Bendale Acres collabore avec divers partenaires et membres de la communauté francophone depuis plusieurs années afin d'améliorer continuellement les services offerts à nos résidents. C'est un parcours sur lequel la ville de Toronto s'est engagée en 1994 et qui se poursuit depuis ce temps* », affirme Margaret Aerola, administratrice du foyer Bendale Acres.

Le *Guide de planification et de prestation de services de soins de longue durée en français* résultant de cette étude financé par Santé Canada dans le cadre de la Feuille de route pour les langues officielles 2013-2018 et par l'Entité 4 identifie les attributs requis pour bien desservir les francophones et sert de guide pratique pour soutenir l'adoption de modèles similaires : [Guide français](#) et [Guide anglais](#). Dans la foulée des [annonces](#) d'investissement additionnel et de nouveaux lits de soins de longue durée par le gouvernement de l'Ontario, ce guide pourra appuyer les fournisseurs de services à rencontrer la priorité de mieux desservir les populations francophones à travers la province.

-30-

RENSEIGNEMENTS

Geneviève Laferrière

Coordonnatrice de projets, Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario

glaferriere@francosantesud.ca

416.413.1717 poste 2/ ext. 2

1.888.549.5775 poste 2/ ext. 2

Le Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario fait partie d'un mouvement des services de santé en français national. La Société santé en français ainsi que les 16 réseaux de santé en français établis dans les 12 provinces et territoires du Canada visent à rallier les partenaires de la santé autour des questions prioritaires et de planifier des actions concertées pour améliorer les services de santé en français, aux niveaux régional, provincial et fédéral.

L'Entité 4 a comme mandat de conseiller les RLSS du Centre, du Centre-Est et de Simcoe Nord Muskoka afin d'améliorer l'accès à des services de santé de qualité en français pour la communauté francophone de ces régions.